

## A1.39 Поръчване на храна и хранене навън



- Vraag eten van het menu.
- Reserveer een tafel in een restaurant.

<b>Менюто</b>	<i>(Menukaart)</i>	<b>Сервитьорът</b>	<i>(De ober)</i>
<b>Резервация</b>	<i>(Reservering)</i>	<b>Препоръчвам</b>	<i>(Aanraden)</i>
<b>Маса</b>	<i>(Tafel)</i>	<b>Вегетариански</b>	<i>(Vegetarisch)</i>
<b>Запазвам място</b>	<i>(Een tafel reserveren)</i>	<b>Алергия</b>	<i>(Allergie)</i>
<b>Поръчвам</b>	<i>(Bestellen)</i>	<b>Бързо, моля</b>	<i>(Snel, alstublieft)</i>
<b>Сметката</b>	<i>(De rekening)</i>	<b>Да бъде (сготвено)</b>	<i>(Gaar maken / bereiden)</i>
<b>Шеф-готвачът</b>	<i>(De chef-kok)</i>	<b>С капак/без капак</b>	<i>(Met deksel/zonder deksel)</i>

## 1. Oefeningen

### 1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Бих искал да резервирам маса | a. за двама за осем часа.   |
| 2. Имате ли свободна маса       | b. на английски, моля?      |
| 3. Може ли менюто               | c. до прозореца тази вечер? |
| 4. За мен една шопска салата    | d. и минерална вода, моля.  |



**1-a:** Ik ga proberen het vlees in twee porties te bakken. **2-c:** Neem je liever een bord voor het avondeten? **3-b:** Mag ik het in het Engels proberen, alsjeblieft? **4-d:** Voor mij was er één zak met zout en mineraalwater, alsjeblieft.



### 2. Restaurant „Sofia centrum” – online reservering (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** резервация, „София, всеки, менюто, име, център”, уебсайта, метростанция

Ресторант (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ е близо до (3) \_\_\_\_\_ „Сердика”. Работи (4) \_\_\_\_\_ ден от 12:00 до 23:00. На (5) \_\_\_\_\_ има форма за (6) \_\_\_\_\_. Първо пишете (7) \_\_\_\_\_ и телефон. После избирате ден и час. Накрая пишете колко хора идват – двама, трима или повече.

В (8) \_\_\_\_\_ има салати, супи, месо и риба. Има и вегетариански ястия. Ако искате маса до прозореца или навън, пишете това в коментар. Ако имате алергия, например към мляко или ядки, пишете и това. След резервацията получавате имейл с потвърждение. Когато влизате в ресторанта, казвате на сервитьора: „Добър вечер, имаме резервация на името на ...”

*Restaurant „Sofia centrum” behoort tot de keten „Serdika”. Het is elke dag geopend van 12:00 tot 23:00. Op de website vult u het reserveringsformulier in. Eerst vult u naam en telefoonnummer in. Daarna kiest u het aantal plaatsen – twee, drie of vier.*

*Op het menu staan salades, soep, hoofdgerechten en vis. Er zijn ook vegetarische gerechten. U kunt kiezen tussen gebakken of gegrild vlees, gevulde groenten of vis. Na de reservering ontvangt u een bevestigingsmail met de gegevens van de reservering. Wanneer u in het restaurant arriveert, zegt u tegen de ober: “Goedenavond, ik heb een reservering op naam van ...”*

(1) „София, (2) център”, (3) метростанция, (4) всеки, (5) уебсайта, (6) резервация, (7) име, (8) менюто



### 3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

1. Какво иска жената по телефона? (*Hoe wil de vrouw een tafel reserveren?*)
  - a. Да говори с шеф-готвача за менюто.
  - b. Да запази маса за двама тази вечер.
  - c. Да поръча храна за вкъщи.
2. Какво поръчва клиентът? (*Hoe bestelt de klant?*)
  - a. Две порции за вкъщи.
  - b. Вегетарианско ястие и вода без капак.
  - c. Месно ястие и газирана вода.

1-b 2-b

### 4. Kies de juiste oplossing

1. \_\_\_\_\_ да резервирам маса за двама за тази вечер. (*Ik zal de tafel voor het avondeten dekken.*)
  - a. Искат
  - b. Иска
  - c. Искам
  - d. Искаш
2. В колко часа \_\_\_\_\_ ресторанта довечера? (*Hoe laat opent het restaurant vanavond?*)
  - a. отварят
  - b. отваряш
  - c. отваря
  - d. отварям
3. Бих искал да \_\_\_\_\_ една шопска салата и чаша червено вино. (*Hij zei dat hij één fles wijn wilde kopen.*)
  - a. поръчва
  - b. поръчам
  - c. поръчват
  - d. поръчаш

1. Искам 2. отварят 3. поръчам

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### а. Резервация по телефона за вечеря

**Клиент:** *Добър вечер, искам да резервирам маса за двама за тази вечер, в 19 часа.*

*(Goedenavond, ik wil graag een tafel reserveren voor vanavond om 19:00.)*

**Сервитьор:** *Добър вечер, да, имаме свободна маса, на ваше име ли да е резервацията?*

*(Goedenavond, oké. Op welke naam staat de reservering?)*

**Клиент:** *Да, на името Иван Петров, и ако може маса до прозореца.*

*(Op naam van Ivan Petrov, en bij voorkeur een tafel buiten.)*

**Сервитьор:** *Записах, маса за двама в 19 часа, до прозореца, на името Иван Петров.*

*(Genoteerd: een tafel voor vanavond om 19:00, reservering op naam van Ivan Petrov.)*

1. Ти кога обичаш да вечеряш в ресторант – в колко часа?

#### б. Поръчка на обяд в малък ресторант

- Сервитьорка:** *Добър ден, заповядайте, какво ще желаете за обяд?*  
(*Goedendag, kunt u mij vertellen hoe u de rekening wilt betalen?*)
- Клиент:** *Добър ден, едно меню с шкембе чорба и шопска салата, моля.*  
(*Goedendag, één menu met kaiserham en frietjes, alstublieft.*)
- Сервитьорка:** *Разбира се, какво ще пиете – вода, бира или безалкохолно?*  
(*Dat is prima. Hoe betaalt u – contant, met kaart of contactloos?*)
- Клиент:** *Една минерална вода, моля, и ако може хляб към супата.*  
(*Contant. Een briefje van vijftientig, alstublieft, en u mag het wisselgeld houden.*)

1. Какво обичаш да поръчваш за обяд в ресторант?

---

## 6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: AI+)

1. Обажда те по телефона в малък ресторант в София. Искате да резервирате маса за тази вечер. Кажете за колко човека и в колко часа. (Използвайте: ресторантът, да резервирам маса, вечер)

---



2. Вие влизате в ресторант на обяд с колега. Сервитьорът идва при вас. Кажете, че искате да поръчате храна и напитка. (Използвайте: да поръчам, меню, напитка)

---

## 7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

**Здравейте, господин Иванов,**

Пишем Ви от ресторант „Стара къща“.

Получихме Вашето запитване за **резервация** в петък вечер.

Моля, потвърдете:

- час – 19:00 или 20:00?
- колко **хора** ще бъдете?

Ако желаете, можете да кажете и каква **храна** искате – например **салата, супа**, .

Поздрави,

Мария

ресторант „Стара къща“



**Schrijf een passende reactie:** *Благодаря за имейла. Искам да потвърдя резервацията за ... / Ще бъдем ... души и искаме маса в ... часа. / Бих искал/искала да поръчам ... и една салата ... .*

---



---



---